

**DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE  
AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT**

**REQUEST FOR MINOR EXEMPTION  
PUBLIC NOTICE IS GIVEN AS FOLLOWS**

Lors d'une séance générale du conseil d'arrondissement de LaSalle, qui sera tenue le 3 novembre 2008, à 19 h 30, dans la salle du conseil située au 55, avenue Dupras, LaSalle, conformément au règlement sur les dérogations mineures 2101, le conseil statuera sur des demandes de dérogations mineures aux dispositions du règlement de zonage 2098 concernant les immeubles suivants :

At a general session of the LaSalle Borough Council to be held on November 3, 2008, at 7.30 p.m., in the Council Room, 55, avenue Dupras, LaSalle, in conformity with minor exemptions bylaw 2101, the Council will render a decision on the applications for minor exemptions from the provisions of zoning bylaw 2098. The immovables affected are:

1. 2717, avenue Dollard  
Enseigne détachée du bâtiment

Cette demande de dérogation mineure vise à permettre l'implantation d'une seconde enseigne détachée du bâtiment, distante de 44 m de l'enseigne détachée existante et localisée à 0 m de l'emprise publique, puisque selon le règlement de zonage numéro 2098, article 10.2.3.1, une seule enseigne détachée du bâtiment principal est autorisée et doit être localisée à des distances minimales de 150 m de l'enseigne existante et de 3 m de l'emprise publique.

1. 2717, avenue Dollard  
Detached Sign from a Building

This request for a minor exemption is to allow the installation of an another sign detached from the building at a distance of 44 m from the existing detached sign and located at 0 m from the public property, whereas according to article 10.2.3.1 of zoning bylaw 2098, only one detached sign from the main building is authorized and must be located at minimum distances of 150 m from the existing sign and of 3 m from the public property.

2. 9654, boulevard LaSalle  
Hauteur d'une clôture en cour avant

Cette demande de dérogation mineure vise à permettre l'implantation d'une clôture en cour avant d'une hauteur de 1,80 m, alors que selon l'article 5.5.7.3.a) du règlement de zonage numéro 2098, la hauteur d'une clôture en cour avant ne doit pas excéder 80 cm, et ce, jusqu'à l'alignement avant du bâtiment principal.

2. 9654, boulevard LaSalle  
Height of the Fence in the Front Yard

This request for a minor exemption is to allow the installation of a fence in the front yard 1.80 m high, whereas according to article 5.5.7.3.a) of zoning bylaw 2098, the height of a fence in the front yard ought not to exceed 80 cm, and this, as far as the front alignment of the principal structure.

Lors de cette séance du 3 novembre 2008, à 19 h 30, tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes de dérogations mineures.

At this regular session to be held on November 3, 2008, at 7.30 p.m., any interested person may be heard by council with regard to the applications of the said minor exemptions.

DONNÉ À LASALLE, ce 19 octobre 2008.

GIVEN AT LASALLE on October 19, 2008.

Chantal Gagnon  
Secrétaire d'arrondissement substitut

